

Made in Germany

6.



א. בדיקי - ביקור ראש-הכונשלה וכוננת
ירופא

7755/14-א

R000355

2-111-3-6-7

לשכת היועץ המדיני לראש הממשלהביקור ראש הממשלה - מועצת אירופה

25-26.1.94

1. תכנית הביקור כולל אפשרויות קשר בו-זמני
2. סקירת רקע: מועצת אירופה
3. נקודות לנאום רה"מ במועצת
 - א. נקודות ספציפיות לשיחות
 - ב. נשיא האסיפה הפלמנטרית
 - ג. מזכירה הכללית של המועצת
 - ד. ראש עיריית שטרסבורג
5. רשימות המשתתפים באירוע צהריים מטעם יו"ר האסיפה הפלמנטרית
6. סדר הרכבים
7. סידור החדרים
8. מתנות
9. בול מיוחד לכבוד רה"מ
10. מספרי טלפון חשובים (רופאים, מועצת אירופה וכו').



להלן טבלה של התקומות בהם ימוא רולם ביחס לתוכנית וביקורו:

88412094	9:35-10:00	יו"ר וואיטה הפלמאנטראית
88412051	10:00-10:45	ומחלילה חוללית
	11:30-13:00	מליית וואיטה הפלמאנטראית בנסיבות מזכירות חפרוטוקול
88412083 או 88412446	88412137	
88413458	13:15-14:40	ארות צהרים במוועץ
88412129	14:40-15:20	%;"> מסיבת עלהונאים במוועצה
88413788	10:45-11:30	או 15:30-16:00 מפגש עם העיתונות הישראלית
88609090	16:05-16:20	ראש עיריית שדרסבורג
88646767	16:35	שזה תעופה
88412020		מזכירות
88412442		שירות רפואי
88413581		לaptop נשלחו ותפקידים הישראלים
88412796		פקח לaptops מטליבז במוועצה
88368327		מלון היילטוון פקס
88371010		מלון היילטוון טלפונ
88258017		מזכירות מלון
88258018		טלפון ישיר לחדר רולם במלון
88258019		fax לחדר מזכירות מלון

כ.ב. מועצת אירופה העמיר לרשויות רולם מכוניות רנו 25-S טוווריינות.

למחלווים לדוחות רבבים רגילים .

חכמת ובייקור

נחיות - 16:55 - 25/01/1994

קבלת פנים וסתירת כשרה החუופה על ירי יוו"ר ואספה הפלמאנטירית מיגל אנחל מרטינז, המונגה על ואספה הפלמאנטירית מרד קלבס ור' חטף מ"ר טופולולו, מושל המשוז ונציגי הפני באוקו.

לינה :

מלון היילטון

AVENUE HERRENSCHMIDT

67000 STRASBOURG

טל: 88371010

טלפון: 88368327

יציאה למוועצת - 09:25 - 26/01/1994

09:30 - הגעה למוועצת אירופה, מזקבל על ירי יוו"ר ואספה הפלמאנטירית, שגריר בלגיה (היו"ר חזרה של וועדת נציגי וזרים), ומחכירה הכלכלית של ומוועצת, סגנה והטונגה על הפלמאנט (צלומי תקשורות).

09:35 - פגישה עם ירו"ר ואספה הפלמאנטירית (מיגל אנחל מרטינז).

מחחותפים: קלבס - מטונגה על ואספה הפלמאנטירית, מ"ר שבס, עמיהורר חבר וליאו רלט מרטינז.

7:00 - חילופי מוחנות וחזימה על ספר הזוב של ומוועצת. בנותוחות צלמיים.

10:00 - פגישה עם המזכירה הכלכלית של ומוועצת (קטרין להלומיאר).

מחחותפים: מ"ר שבס, עמיהורר, חבר, ראש השלכה של מזכיל, ראש האגף ומוינגי של ומוועצת - מ"ר פורד וראש הפרוטוקול.

חילופי מוחנות.

10:45 - נפגש עם תנועות היישובים (תליי בחולות רולין) או מboro, תתייעצויות, קדר עם וארץ וכו' (יועצה לשוחחו חזר מזוויד טלפון, פקס וכו').



11:00 - נאום ותשוכות לשלוחת אסיפה הפלמנכית.

13:00 - נפגש עם סגן נשיאי הפרלמנט, ראש הסיעות הפלטיניות וראשי המשלחות הפלמנכיות.

13:15 - ארוות צעראים מטעם יו"ר האסיפה הפלמנכית מושינץ (אין נאומים).

14:40 - סיום עיתונאים.

15:20 - ראיון בלעדי אחד.

15:30 - נפגש עם העיתונאות הישראלית (אם לא תקינות בבורק).

16:00 - (יוקדם עם נפגש עם העיתונאות הישראלית בבורק) פרידה ברכבת תרומת נאומם ואישים שיקבלו בבורק.

16:05 - ביקור נימוסין לארה עיר טרנסבורג.

משתפים : מליה רולם ועמיהור, חילופי מנגנות וצלמים.

16:30 - יציאה לשורה ותעופה.

16:45 - הגעה לשורה ותעופה.

17:00 - חזרה.

* יחכו והגישו עם מזכירה הכללית תוקפים ב-11:00 במקומם נס-10:00 רולם יהיה פנוי מ-10:00 עד 11:00 לקבלת העיתונאים הישראלים ולמכוון.



כ"ח בטבת תשנ"ד
11 בינואר 1994
103.01

862017

הנדון: מועצת אירופה

1. רקע

מועצה אירופה הינה בין הארגונים המדיניים הראשונים שהוקמו באירופה לאחר מלחמת העולם השנייה, כאשר הוקם ב- 5 במאי 1949. מתקבלות לארגון מדיניות אירופיות בעלות משטר דיפלומטי. כיום חברות בארגון 32 מדינות כלהלן:

פולין	הונגריה	אוסטריה
פורטוגל	יוון	איטליה
סינגלנד	לוקסמבורג	איסלנד
צ'כיה	ליכטנשטיין	אירלנד
צ'רפת	ליטה	אסטוניה
קפריסין	מלטה	בולגריה
רומניה	גורבגיה	בלגיה
שבדיה	סלובניה	בריטניה
שוודיה	סלובקיה	גרמניה
טורקיה	сан-מרינו	דנמרק
	ספרד	הולנד

מקום מושב המועצה נקבע בשטרסבורג (צ'רפת). במבנה האסיפה הפרלמנטרית הנקרא PALAIS DE L'EUROPE מתקנסים כ- 500 פרלמנטרים, ונעדכנות בו ישיבות הוועדות השונות. במקום פועלות מזכירות המונח כ- 1200 פקידים.

2. מטרות

בצד היעד המדיני העיקרי שקבעה לעצמה המועצה להביא לידי עמי אירופה הרמווקרטים, פועלות המועצה להשגת המטרות הבאות:

- הגנה על זכויות האדם.
- שיפור הצדק החברתי וחתירה לשוויון בין גברים לנשים.
- קידום המודע תוך שמירת כבוד האדם.
- ייעול המערכת השיפוטית מתוך חתירה לטניית ניכור והפליה.



- 2 -

- קידום החינוך לערכי זכויות האדם.
- מלחמה בשימוש ובסחר בסמים.
- עידוד והגברת מעורבות הנוער בהגנה על הערכים הרומנטיים וכיבוד זכויות האדם.
- שמירת הטבע והמורשת הארכיטקטונית.

ההסכמים בין המדינות השוכנות מוגנים באמנות, שהחוותה בינהן היא האמנה האירופית לזכויות האדם HUMAN RIGHTS CONVENTION, שנועדה להגן על הדכווות והחרויות הבסיסיות של כל פרט. לשם כך נוצרו הליכים משפטיים ייחודיים, המאפשרים למיניות החברה או לפרט החודד להתלוון נגד מדינה שגדעתם מפירה את זכויות האדם. התלונות מוגנות לועדה האירופית לזכויות האדם, המעבירת את התלונות הנראות לה מוצקות לדין בפני בית הדין האירופי לזכויות האדם.

אמנות אמורה הן האמנה החברתית האירופית שבאה להגן על זכויות העובדים ולהביא ליפורמות במישור יחסית העבודה, ואמנה החברתית שבאה לעורר את שיתוף הפעולה הבינטלאתית בתחום החינוך, התרבות, המורשת התרבותית, הספרות והנוער.

מאז קריית חמות ברלין והגוש הסובייטי, הפעילות העיקרית של מועצת אירופה מתמקדת בקידוב מזרח אירופה למערב, ע"י הקנייה הערכיים הדמוקרטיים הפרלמנטריים למשטרים החדשים.

3. מבנה

מועצה אירופה מורכבה משני סקטורים - הפקטור הבינטלאתי המיצג את הרשוויות המבצעות ופועל במועצה אירופה במסגרת ועדות השרים, והפקטור הפרלמנטרי המיצג את הרשוויות המחוקקות ופועל במועצה אירופה במסגרת האסיפה הפרלמנטרית.

בועדת השרים שרי החוץ של המדינות החברות, כאשר כל אחד מהם מושת בתפקיד נושא תורן לתקופה של שישה חודשים. השרים נפגשים במסגרת זו פעמיים בשנה. בנוסף, מתקיימים מפגשים חודשיים הנמשכים כשבוע, של הנציגים הקבועים בדרג שגריר של המדינות החברות, לשם תיאום ולטיפול בנושאים שעל סדר היום.

האסיפה הפרלמנטרית מורכבת מנציגי הפרלמנטים הלאומיים, באופן המשקף את הרכבו הפוליטי בכל עת. מספר הנציגים נקבע עפ"י גודל האוכלוסייה של כל מדינה חברה. החלטות האסיפה הן בגדר המלצה לועדת השרים. האסיפה מתכנסת למשב בן שבוע אחת לארבעה חודשים: מושב האביב, הסתיו וחורף.

4. ישראל-מועצה אירופה

הכנסת היא הפרלמנט היחיד של מדינה שלישית הננחתה מאז 1958 למעט של משקיף לאסיפה הפרלמנטרית (אנו פועלים כיום להשגת מעמד דומה גם במישור הבינטלאתי).



במטרה להרחיב את הקשר עם מועצת אירופה, הוקמה בשטרסבורג ב- 1974 קונסוליה כללית של ישראל, שנסגרה ב- 1984 בשל אילוצים תקציביים שנבעו מסדר הקידימות לפטיחת נציגויותינו בעולם. ביום מטופל הנושא ע"ד הקונסוליה בטרסי, כשלעומד בראשה דרג של שגריר לצורך הקשר עם מועצת אירופה.

משלחת משליכי הכנסת מונח 6 חכ"ים המשתתפים בקביעות במושבי האסיפה הפרלמנטרית, ובישיבות הוועדות (נערכות בר"כ בפאריס), בכספי לעניין שיש לנו במושאים של סדר יומן. לשליכים אין דוחות הצעעה, אך הם רשאים להשתתף בדיבונים באורח פעיל.

מושבי האסיפה הפרלמנטרית, ישיבות הוועדות וביחד ביקורי הוועדות בישראל, מאפשרים לנו העמקה בו-זמןית של קשרינו עם פרלמנטרים וऐשי מדינה המייצגים את הרוב המכריע של מדינות אירופה.



נקודות לנואם רוח'ם במרעצה (26.1)

להלן הדגשים מיוחדים למועדת אירופה אליהם ניתן להתייחס בນואם:

1. מושמתה העיקרית של המועצה שנוסדה ב-1949, הגנה על החופש הדמוקרטי וזכויות האזרח. איש המועצה ציין לאחרונה שבוגר שלפנוי סיום המלחמה הקלה הייתה אירופה עסוקה בהגנה על גבולותיה, הרי שכיוום עיקר המאמץ הוא בהגנה על ערכיה. ניתן לקשור נקודה זו לאתגר העומד בפניו ישראל בהקשר של הגנה הן על קיומה והן על ערכיה.
2. ישראל שותפה מלאה לערבים אוחם מייצגת מועצת אירופה, הכרה בכך ניתנה בעובדה שהיא המדינה היחידה מחוץ לאירופה לה מעמד של משקיף באסיפה הפרלמנטרית של המועצה, בפנייה ינאם ראש הממשלה.
3. מועצת אירופה מהוות היום גשר להdock הקשר בין מזרח ומערב, באירופה. חברותה בה 32 מדינות אירופיות המציגות 530 מיליון נפש, בהן 9 מדינות מרכז ומערב אירופה (הונגריה, פולין, צ'כיה, סלובקיה, בולגריה, רומניה, סלובניה, אסטוניה, ולטיה). המזה'ת יכול ללמוד מהנסיון המוצבר במרעצה.
4. מאי קבלחה של הכנסת כמשקיפה לאסיפה הפרלמנטרית (1958) עוקבת ישראל ומשתתפת בפעולות המועצה, רוב ועדותיה של האסיפה ביקרו בישראל במהלך השנים. השנה צפויים ביקוריהם של שתי ועדות: הוועדה לקשרים ביןפרלמנטרים (מרס '94) וועדת החקלאות (נוב' 94') אשר תקירים בישראל במהלך ביקורה סמינר על המאבק במדבר. ישראל רואה חשיבותה בהעתקת הקשרים עם המועצה על שני חלקיה (הפרלמנטרי והבינלאומי) ובחשתפות בפעולותה.
5. הבעת דאגה מתויפות של גזונות, שנותן זרים, אנטישמיות, ניאונאציזם ונאופאשיזם ו הבעת הערכה לפעולות המועצה כנגד תופעות אלה.



18 בינואר 1994
871047

מועצת אירופה - ביקור רוחה"

להלן נקודות ספציפיות לשיחות רוחם בכיקורו במועצת אירופה.

א. לשיחה עם יו"ר האסיפה הפלמנטרית מר מיגל מרטינז שהינו גם הדריך לענייני חוץ של הסיעה הסוציאליסטית באסיפה הלאומית הספרדית והינו חבר בוועדת חוץ ובתפקיד הפלמנט הספרדי:

1. התיחסות להתפקידים בתפקיד השלום.
2. עניין בהשגת מעמד של משקיפה לישראל בוגדר הבינלאומי של המועצה.
3. התיחסות לחסיבות בענייני ישראל של קשדיה עם אירופה.
4. התיחסות לקשרים של ישראל עם ספרד.
5. רצון מועצת אירופה ליטול חלק בבחירה שתתקיימנה בשטחים בהתאם להסכם ה-DOP מ-13/9/93.

ב. לשיחה עם המזכירה הכלכלית קתרין לה-לומייר:

1. התיחסות להתפקידים בתפקיד השלום.
2. עניין בהשגת מעמד של משקיפה לישראל בוגדר הבינלאומי של המועצה.
3. התיחסות לחסיבות בענייני ישראל של קשדיה עם אירופה.
4. עניין בהצטרפות לאמנת התרבות האירופאית.
5. הזמנתה לביקור בארץ.

ג. לשיחה עם ראש עיריית שטרסבורג קתרין טראוטמן:

1. שיחת נמוסין.

MIGUEL ANGEL MARTINEZ

President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Born in Madrid, January 1940. After studying for his baccalauréat at the Lycée Français, he entered the Complutense University, Madrid, to read medicine. He was forced to abandon his studies when he was arrested, tried, convicted and imprisoned for his militant anti-Franco activities. He managed to leave Spain in 1962, remaining in exile until Franco's death in 1975. As a student he had been part of the Socialist Resistance Movement against the dictatorship and had also held office in the Young Socialist association at a time (1959) when political parties were outlawed in Spain. He soon afterwards joined the PSOE (Spanish Socialist Labour Party) and the UGT (General Workers' Union).

Throughout his 14-year long exile, he was an activist in social democrat trade union and political organisations - both Spanish organisations in exile and of the countries where he lived. From 1962 to 1964 he resided in Toulouse, France where he taught Spanish and was at the same time international secretary of the Spanish National Federation of Young Socialists. Both at Toulouse University and later at Vienna University (Austria) he studied philology.

He moved to Vienna in 1964, where he lived until 1973, holding important posts in various international labour movement organisations: the IUSY (International Union of Socialist Youth) and IFM-SEI (International Falcon Movement - Socialist Educational International).

He was the first elected President of the European Co-ordination Bureau of International Youth Organisations. From 1972 to 1974 he was Vice-Chairman of the Governing Board of the European Youth Centre and the European Youth Foundation of the Council of Europe.

From 1973 to 1975 he lived in Brussels, working in the ICFTU Training Department (International Confederation of Free Trade Unions).

Following Franco's death he returned to Spain in 1976, taking an active part in re-organising the PSOE and UGT, and occupying high office in both organisations. From 1988 to 1990 he was a member of the PSOE Executive Committee; he has been a member of the Party's Federal Committee since 1984. From 1983 to 1988 he served as General Secretary of the PSOE in the region of Castilla-La Mancha.

In 1977, in the first general elections held after democracy was restored, he was elected member of parliament for Ciudad Real. He was re-elected in the subsequent elections of 1979, 1982, 1986 and 1989. Serving as a Socialist member of parliament, he was particularly active in the area of foreign policy; he was both Secretary and Vice-Chairman of the Committee on Foreign Affairs of the Lower House, and since 1982 has been the Socialist Group's parliamentary spokesman on international affairs. He has also been a member in turn of the Lower House Committees on Conflicts of Interest, Education and Culture, and Agriculture.

Since 1983 he has been a member of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe. In 1985, he was chosen to head the Spanish delegation, and was elected Vice-President of the Parliamentary Assembly and member of its Bureau.

He has worked as member of various Assembly Committees (Culture and Education, Budget, Political Affairs) and Sub-Committees (CSCE, Middle East and Terrorism). From 1984 to 1990 he was Chairman of the Sub-Committee on the Situation in the Middle East; from 1989 to May 1992, he was Vice-Chairman of the Political Affairs Committee and, since 1985, has been Vice-Chairman of the Socialist Group in the Assembly.

He has chaired the Spanish Group of the Inter-Parliamentary Union (IPU) since 1983 and was Chairman of its Committee for Political Questions, International Security and Disarmament (1986-1988). From 1988 until April 1992 he was Vice-Chairman of the IPU Executive Committee.

Since 1990 he has headed the Spanish delegation to the WEU Assembly, of which he is Vice-President.

In April 1990, in Madrid, he presided over the Spanish delegation taking part in the conference which launched the Parliamentary Assembly of the CSCE.

In May 1992 he was unanimously elected President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe.

He is married, has one daughter, one son and a grand-daughter.

Madrid, 28 July 1992

7.11.85 120 52

Catherine Lalumière was born on 3 August 1935 at Rennes (Ille-et-Vilaine) into a brewing family from Alsace.

It was there, in her native city, that she graduated as a Doctor of Public Law, with a Diploma in Advanced Studies in Political Science and History of Law, before obtaining an appointment, in 1960, as Assistant Lecturer at the University of Bordeaux I and the Bordeaux Institute of Political Studies.

On 4 April 1960 she married Pierre Lalumière, *Professeur agrégé* of Public Law, who belongs to an old Girondin family. From then on, she was not to leave Bordeaux, even when, in 1971, she was appointed to a lectureship at the University of Paris I-Panthéon-Sorbonne.

It was alongside her husband and François Mitterrand that she was to fight her first political campaigns. She joined the Socialist Party in 1973 and was one of the team of experts formed around the First Secretary of the Party, François Mitterrand, who helped draft his briefs as a candidate in the 1974 and 1981 presidential elections.

In 1975 she became the Socialist Party's National Officer for the Civil Service.

After François Mitterrand's victory on 10 May 1981, she entered Pierre Mauroy's first government as State Secretary for the Civil Service.

After being elected Member of Parliament for the 3rd Gironde constituency in June 1981, she was appointed Minister for Consumer Affairs.

In March 1983 she led the opposition to Jacques Chaban-Delmas as a Presidential Majority candidate in the Bordeaux municipal elections.

In December 1984 she was appointed State Secretary for European Affairs at the Ministry of External Relations, succeeding Roland Dumas. In that capacity, she represented France in negotiations for the entry of Spain and Portugal into the European Economic Community and took part in the drafting of the Single Act.

In March 1986 she led the Socialist Party regional list for the General Election and returned to parliament. As a Member of Parliament, she was a member of the Council of Europe's Parliamentary Assembly from January 1987. She was re-elected Member of Parliament for the 3rd Gironde constituency at the June 1988 General Election.

Appointed by her peers to be Vice-President of the Foreign Affairs Committee of the French National Assembly alongside Valéry Giscard d'Estaing, she also became Vice-President of the delegation for the European Communities.

On 10 May 1989 the Parliamentary Assembly of the Council of Europe elected her to the post of Secretary General. She thus succeeds Marcelino Oreja, former Foreign Minister of Spain, who had held that office since October 1984.

She officially took office on 1 June 1989, after giving up her seat in the French Parliament.

קתרין ראורטמן - ראש עיריית שטרסבורג

ראש עיר סוציאליסטית, חברת הפרלמנט האירופאי, דוברת אנגלית על בוריה.

מפעצת בעת עבדות ציבוריות גדולות במרכז העיר המתוכננת לשנות משטוחות את פניה. הדבר גורם לwijcohim קשיים בין תומכי התוכנית לבין סובלי הקשיים הנוצרים בעת העבודות (סוחרים, נהגים).

%;">מחדירה לעיר את ה - TRAMWAY חשמלית בניגוד לנטייה באירופה לבנות מטרו.

לשטרסבורג ברית ערים תאומות עם רמת גן המתבטהה בחילופי ביקורים רבים (נווער תזמורת).

גב' ראורטמן מכריזה על עצמה כירידת ישראל (יש לה קהילה יהודית חשובה בשטרסבורג) אך גם מדגישה צורך שיש להתחשב בזכויות הפלשינים.



רשימת המשתתפים בארוחת הצהרים

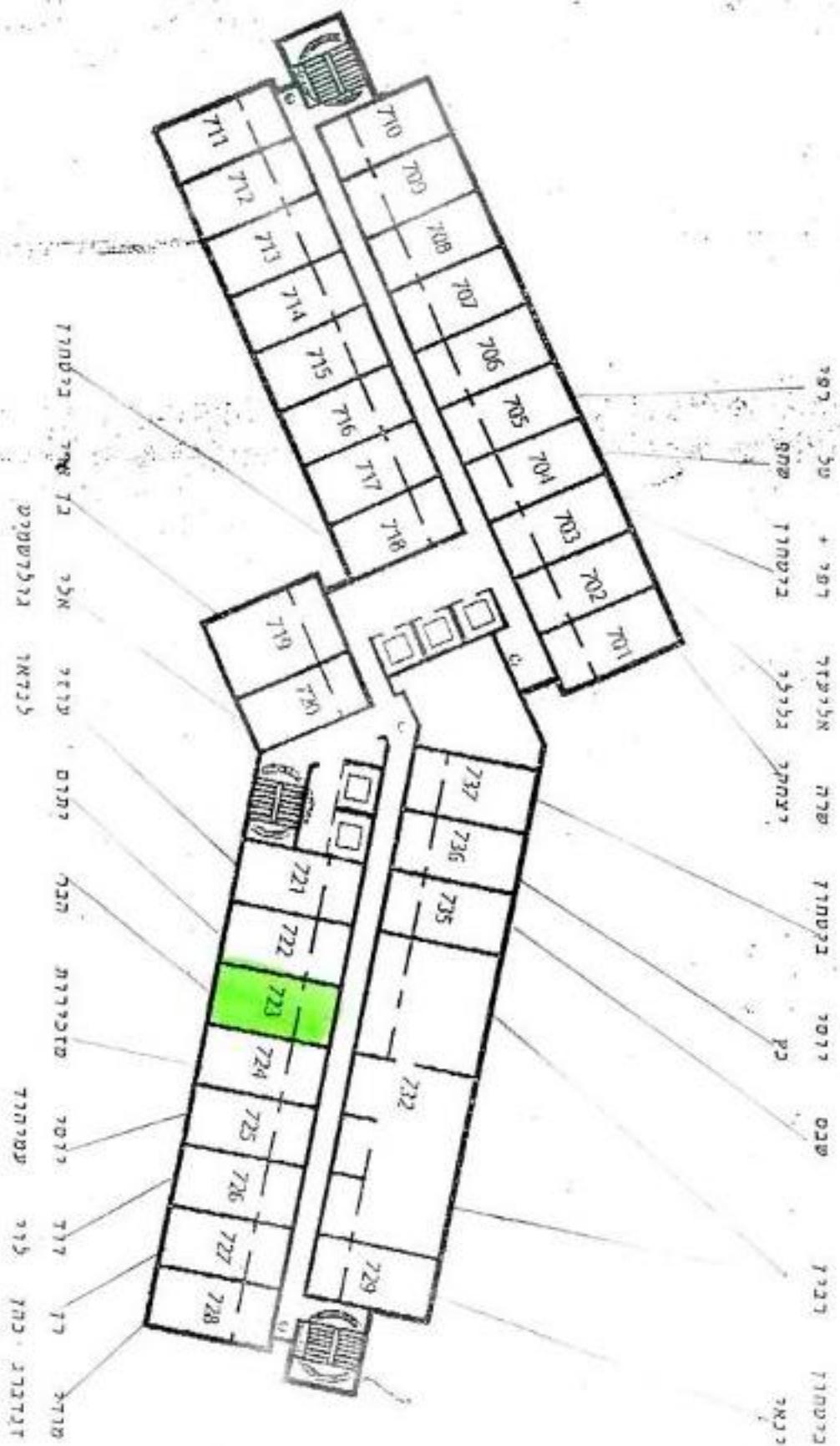
- * יו"ר האסיפה הפרלמנטרית - המארח מיגל אנחל מרטינז
- * מזכירה הכללית של המועצה gab' קתרין להלומייר
- * ממונה על האסיפה הפרלמנטרית היינה בלבס
- * סגני נשיאי האסיפה הפרלמנטרית
- * ראשי הוועדות של האסיפה הפרלמנטרית
- * בכיריהם של משלבות היי"ר והמצ"ל
- * ראש האגף המדיני מר פורדר
- * נציג הקהילות היהודיות מר דאן קאן
- * חכ"ים משקיפים הכנסת למועצת אופנה

חוציא



חוציא

קומת חלינה במלון היילטון



מתננות

1. בעת הפגישה עם יו"ר האסיפה הפרלמנטרית מיגל אנטון מרטינז:

- * היוזר מרטינז יגיש לרווח"ם ממלית המועצה בתוך שkeitת מעור תוצרת מחוז טולדו (אזרע בחירת מרטינז).
- * רצוי שרווח"ם יגיש מתנה בהתאם.

2. בעת הפגישה עם מזכ"ל המועצה קתרין להלומייר:

- * המזכירה תגיש לרווח"ם מחזק ניירות עשויה מאבן ועליהם סמל אדרופה (20 כוכבים במעגל) מתנה בחילט צנורעה.
- * גם במקרה זה מומלץ שרווח"ם יגיש מתנה בהתאם.

3. בעת הפגישה עם ראש העיר הגד', רוטמן:

- * ראש העיר תגיש לרווח"ם ספר - אלבום של שטרסבורג ומדיליה העיר.
- * מומלץ שרווח"ם יגיש מתנה בהתאם כגון ספר אלבום על ישראל רכו'.

**בולים**

א. לרגל ביקורו של רוח"ם תוחם "מעטפת יומ א'" עם בול של המועצה ותמונה רוח"ם.

ב. מקובל שרוח"ם יחתום על מספר מעטפות עברו הפקידות הבכירה והפקידים המלוויים אותו (אפשר לבצע גם אחרי הביקור).
אנו נדרש מס' נוסף של מעטפות לחלוקת לאישים הידועים לנו כאספני בולים.

U. R. G. E. N. C. E. S. M. E. D. I. C. A. L. E. S.

26 / 1 / 1994

- Docteur Henri FRANCK
Cardiologue (כט מומחה)
2, rue Haguenau
67000 STRASBOURG
Tél. 88.36.61.63 (Cabient et domicile) (קליניקת ובית)
- Docteur Simon DAHAN
Cardiologue (כט מומחה)
15, rue Herckmann Chatrian
67000 STRASBOURG
Tél. : 88.25.12.40 (Cabinet) (קליניקת)
88.35.77.17 (Domicile) (בית)
- Docteur Gérard WEINDLING
Généraliste (דרכן כללי)
30, Bd d'Anvers
67000 STRASBOURG
Tél. : 88.60.02.47 (Cabinet) (קליניקת)
88.25.52.38 (Domicile) (בית)
- Docteur Danielle ORENSTEIN
Généraliste (דרכן כללי)
30, Boulevard d'Anvers
67000 STRASBOURG
Tél. : 88.60.02.47 (Cabinet) (קליניקת)
88.35.42.43 (Domicile) (בית)
- Docteur Thierry ROOS
Dentiste (דרכן שיניים)
5, rue Geiler
67000 STRASBOURG
Tél. : 88.36.01.12 (Cabinet) (קליניקת)
88.31.12.12 (Domicile) (בית)
- Docteur Jean-Claude YULZARI
Dentiste (דרכן שיניים)
5, rue Geiler
67000 STRASBOURG
Tél. : 88.36.04.12 (Cabinet) (קליניקת)
88.24.23.17 (Domicile) (בית)

HOPITAL DE HAUTEPIERRE : Tél. : 88.28.90.00 (בית חולים)

The Assembly's groundwork is carried out by thirteen specialised committees. A Standing Committee (members of the Bureau, Chairmen of the committees and members appointed by the Plenary Assembly) meets at least four times a year, and a Joint Committee liaises between the Parliamentary Assembly and the Committee of Ministers.

Achievements and milestones

The initiatives of the Parliamentary Assembly have resulted in the drawing up of numerous **conventions**. These are international treaties which play a key role in the development of legislation. The best known of these is the European Convention on Human Rights. Some other important conventions include the European Cultural Convention and conventions on the conservation of wildlife and natural habitats, transfrontier co-operation, the suppression of terrorism and the prevention of torture.

The Parliamentary Assembly's major political debates reflect the concerns of the European public:

- consolidation of new democracies
- protection of minority rights
- situation in the former Yugoslavia
- countering racism and xenophobia
- cultural co-operation
- local and regional democracy
- the Middle East

The Assembly regularly organises conferences, colloquies and public parliamentary hearings on the major problems facing society today and on Europe's relations with the rest of the world. It serves as a forum for other international organisations such as OECD, the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), the European Space Agency and a number of specialised United Nations agencies.

Leading figures from every sphere and from all over the world have come to address the Assembly: King Juan Carlos, François Mitterrand, John Paul II, Mikhail Gorbachev, Vaclav Havel, Hosni Mubarak and many others.

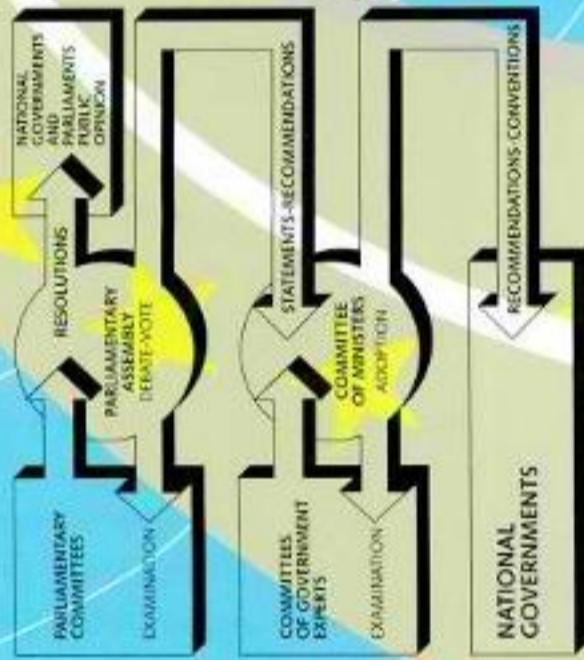
The 32 member states and the number of their Representatives

Austria (6), Belgium (7), Bulgaria (6), Cyprus (3), Czech Republic (7), Denmark (5), Estonia (3), Finland (5), France (18), Germany (18), Greece (7), Hungary (7), Iceland (3), Ireland (4), Italy (18), Liechtenstein (2), Lithuania (4), Luxembourg (3), Malta (3), Netherlands (7), Norway (5), Poland (12), Portugal (7), Romania (10), San Marino (2), Slovakia (5), Slovenia (3), Spain (12), Sweden (6), Switzerland (6), Turkey (12), United Kingdom (18).

What's the difference?

The **Parliamentary Assembly** should not be confused with the **European Parliament**. Although also meeting at the *Palais de l'Europe* in Strasbourg, the European Parliament is made up of directly elected representatives of the twelve European Community states.

What happens to a parliamentary proposal



The Parliamentary Assembly: Europe's democratic conscience

For further information, please contact:

Point i
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
Tel. 88 41 20 33
Fax 88 41 27 80/90

Produced by the Publishing and Documentation Service
Editorial co-ordination: Public Relations Service
Updated: October/November 1991
Printed in France



Council of Europe
Conseil de l'Europe

The work of the Council of Europe is based on

co-operation between its two main bodies: the Committee of Ministers and the Parliamentary Assembly. While the first takes decisions and guides policy, the second is a forum for debate and reflection. The continual dialogue between them leads to real steps forward on the road to democracy and European unity.

The Council of Europe was created in 1949 when war-torn Europe had hardly awoken from a totalitarian nightmare. Its mission: to forge a closer

Differences between European democracies, so that

together they can guarantee peace, social progress, freedom and human rights. The Council of Europe has continually striven to build bridges between the

peoples of Europe, encouraging them to understand each other better and showing

understand each other better and above all to live in closer harmony. How? By protecting human rights and helping to harmonise legislation and national policies throughout Europe. It now plays an active role in many different spheres, including: human rights, media, social affairs, education, culture, youth, health, local and regional government, environmental issues and legislation. Military defence is the only issue that remains outside its scope.

The democratic conscience of Europe

- Europe was the first European assembly to be created in the history of our continent. It serves as a forum where all political currents in Europe can be freely expressed. It plays a vital role in upholding and promoting democracy and human rights.
- As a deliberative body, the Assembly can be innovative and bold in its approach. It acts as a think-tank, addressing long-term issues which concern every European.
- It is a dynamic body, actively helping to guide the Council of Europe's work and fostering a wide range of initiatives and achievements.
- It provides a link between peoples and governments at European level, exerting a real influence on member states' policies in all its spheres of activity.

The Parliamentary Assembly's membership reflecting Europe's national parliaments

Each national delegation reflects the main political trends in its parliament. The Parliamentary Assembly currently comprises 234 parliamentarians (members of the lower and upper houses of national parliaments and their 234 substitutes). They are elected or appointed by national parliaments from among their own members. Each country is assigned a number of seats in proportion to its population. In the Assembly Chamber parliamentarians are seated in alphabetical order and not by party or nationality. Their contributions are personal ones. Some members sit as independents, but most ally themselves with the five political groups which have been formed: the Socialist Group, the European People's Party Group, the European Democratic Group, the Liberal, Democratic and Reformers Group and the Group of the Unified European Left.

The way forward for the new democracies

As early as 1989 the Parliament of the Assembly supported the great popular surge towards freedom and democracy in central and eastern Europe. It created

Organisation of the Parliamentary Assembly: a mirror of democracy

The Parliamentary Assembly makes suggestions to governments to further the European cause and also comments on the major issues of the day.

Its annual session is divided into four parts, each lasting about a week. All its sittings are public. Documents are produced in the

with the legislative assemblies of the fledgling democracies. Parliaments enjoying this status send parliamentary delegations, reflecting the various political trends, to the Assembly. These delegations participate in plenary sessions and in committee meetings, though they are not entitled to vote.

two official languages of the Council of Europe, English and French.

The Parliamentary Assembly elects its President, who holds office for three years. The current President is Miguel Ángel Martínez (Spain). The President and Vice-Presidents make up the Bureau of the Assembly, whose task includes drawing up the agenda and scheduling debates. The Assembly also elects the Secretary General of the Council of Europe, the Deputy Secretary General, the judges of the European Court of Human Rights and the Clerk of the Parliamentary Assembly, who runs the Assembly Secretariat and holds the rank of Deputy Secretary General.

The Assembly makes **recommendations** to the Committee of Ministers and forms **resolutions** to express its views on important current issues. It plays an important part in the procedure for the accession of new member states, since the Committee of Ministers reaches a decision only after consulting the Assembly.

How the Council of Europe works

Take action so that their home countries can meet the conditions required for them to join the organisation as full members.

European symbols

The Council's two competencies are the Committee of Ministers and the Parliamentary Assembly. They are assisted by a Secretariat headed, since May 1989, by Catherine Lalumière (France), who was elected to the post of Secretary General by the Parliamentary Assembly. The **Committee of Ministers** comprises the Foreign Ministers of the 32 member states. It meets twice a year in ordinary session and may also hold special or informal meetings. The Ministers' Deputies meet every month. The deputies set out the Council of Europe's programme of activities and adopt its budget. They also decide on the action to be taken on initiatives and proposals of the Parliamentary Assembly as well as of the various conferences of specialised ministers regularly held in the Council's different spheres of activity. The Committee of Ministers also serves as a permanent forum where member states can discuss the political aspects of European co-operation and international problems of common concern.

The **Parliamentary Assembly** comprises 724 members and the same number of substitutes drawn from the member states' parliaments. The composition of each national delegation reflects the balance of political parties within its parliament. The Parliamentary Assembly meets in full session four times a year. By debating problems of contemporary society and making appropriate recommendations to the Committee of Ministers, it initiates many of the Council of Europe's activities. Since 1989 the Parliamentary Assembly has welcomed among its ranks representatives of national parliaments from non-member states in central and eastern Europe, as "special guests"; these members of parliament can then familiarise themselves with the work of European co-operation and

How the Council of Europe works

Take action so that their home countries can meet the conditions required for them to join the organisation as full members.

European symbols

The **European Flag** was chosen by the Council of Europe in 1985. It is composed of a circle of 12 gold stars on an aware background. The number of stars is invariably, the figure 12 being the symbol of perfection. The same flag was adopted by the European Community in 1986.

Europe Day which has been celebrated since 1963 on 5 May (the day the Council of Europe was founded) aims to involve Europe's citizens more fully in the process of European unification. The **European Anthem**, adopted in 1972, is an arrangement by Heberle von Karajan of the Prelude to the Ode to Joy from Beethoven's 9th Symphony.

What's the difference?

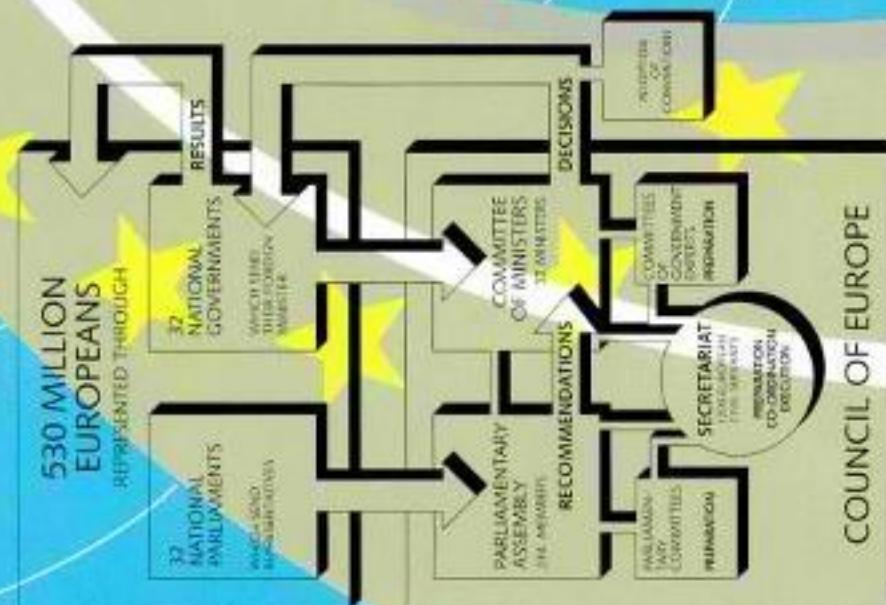
The **Council of Europe** with its 32 member states, is concerned with strengthening political, social, legal and cultural co-operation and promoting human values throughout Europe. Its Parliamentary Assembly is composed of representatives of member countries' national parliaments, and uses the *Palais de l'Europe* in Strasbourg as its headquarters. The **European Community** is concerned with achieving political, economic and monetary union among its 12 member states by creating a vast single market. Its assembly is the European Parliament, which is elected by universal suffrage and uses the *Palais de l'Europe* for its full sessions.

The 32 member states of the Council of Europe

Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, San Marino, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom.

The Council of Europe in brief

Date of foundation: 5 May 1949
Number of member states: 32
Official languages: English and French
Headquarters: Strasbourg (France)
Total budget: approximately £130 000 000 (1993)



An Organisation with a pan-European vocation

For further information, please contact:

Point 1,
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex.
Tel: 88 41 20 33, Fax: 88 41 27 80 90

Produced by the Publishing and Documentation Service
Based on the Public Relations Service
Updated October/November 1993
Printed in France

The Council of Europe: a grand design

The Council of Europe stands for an ideal which concerns us all: that of a Europe of freedom and co-operation between all the nations of our continent.

By defending democracy and human rights and working to improve the quality of life for its member states' citizens, the Council of Europe is actively contributing to the construction of a fairer and more humane Europe.

The Council of Europe is at present providing a framework for welcoming the new democracies of central and eastern Europe. With its assistance and co-operation programmes such as Demospaces, Thematics and LODER, the Council of Europe is helping to strengthen democracy in these countries, backing their reforms aimed at establishing the rule of law while respecting human rights. It is thus enabling them gradually to join in the process of European integration. By contributing to the practical understandings of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE)

Practical action with significant results

The Council of Europe is active in all areas affecting our daily lives. Its work programme covers the major issues of crucial importance to the future of our societies.

The **European Convention on Human Rights** is designed to protect each individual's fundamental rights and freedoms. It has created a legal procedure unique in the world, which enables member states or individual citizens to lodge complaints against a state they consider to be acting in violation of the Convention. Complaints are dealt with initially by the European Commission of Human Rights, which may then refer them to the European Court of Human Rights in Strasbourg. If the case is not referred to the Court, it is up to the Committee of Ministers to decide whether the Convention has been violated or not.

The **European Social Charter** has led to legislative reforms in the fields of family affairs, the protection of young workers, trade union rights, social insurance and other areas.

The **European Cultural Convention** is the foundation for intergovernmental co-operation in the spheres of education, culture, heritage, sport and youth.

150 European conventions - the equivalent of over 30 000 bilateral treaties - form a basis on which member states amend and harmonise their domestic legislation. They deal with subjects as varied as the protection of computers, data, sporting events, nature conservation, the prevention of torture, mass media and cultural co-operation.

The Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe

is the main European forum for elected representatives at local and regional levels. It organises and facilitates practical forms of co-operation between its members.

The **European Youth Centre** and the **European Youth Foundation** carry out numerous activities to encourage young people to play a full part in European society.

The **Social Development Fund** annually lends more than 1250 million euros (European Currency Units) to finance schemes for the benefit of disadvantaged sections of the population: job creation, training, low-cost housing and so on.

What are the priority activities?

Apart from its political task of bringing together all the European countries, the Council of Europe provides technical co-operation mainly devoted to:

- accelerating and improving the procedures for referring cases to the judicial bodies of the European Convention on Human Rights
- improving social protection and fostering equality between men and women
- ensuring scientific progress includes protection for human dignity
- more effective administration of justice and combating social exclusion and discrimination
- promoting education in human rights and creating greater awareness of European cultural identity
- devising and implementing effective forms of action against drug abuse and trafficking
- involving young people with the fundamental values of a democratic society which respects human rights

In summary, the primary aim of the Council of Europe's activities is to improve the quality of people's lives in an increasingly intercultural and tolerant Europe.

The **Palais de l'Europe** in Strasbourg (France) is the Council of Europe's headquarters. It houses an Assembly Chamber, capable of accommodating more than 500 parliamentarians, as well as meeting rooms for committees, libraries open to the public and offices for the 1200 European officials forming the Council's Secretariat. This driving force is dedicated to fulfilling the aspirations of Europe's citizens.

ראש הממשלה
Prime Minister

Speech by

Mr. Yitzhak Rabin

Prime Minister of Israel

to the

Parliamentary Assembly

of the

Council of Europe

Strasbourg, Wednesday, 26 January 1994

Mr. President,

Secretary General,

Ladies and Gentlemen,

I would like to thank you, Mr. President, for the invitation which was extended to me to address today this esteemed forum, the Parliamentary Assembly of the Council of Europe. It gives me much pleasure to be here nearly two years after Chaim Herzog addressed you, while serving as President of the State of Israel.

May I take this opportunity to salute the Council of Europe for the central role it has played in promoting the European integration process based on the values of democracy and freedom, as well as for its present contribution toward the architecture of Europe and the safeguarding of human rights and values.

Israel follows with much interest your efforts to create a stronger and more united continent, and reshaping modern Europe.



Although Israel is not an integral part of your continent, we, as a democratic and Western state, feel a profound and strong affinity for Europe, one which we believe is mutually shared by you. Our longstanding and steadfast commitment to democratic values is illustrated by the fact that the special status of observer in the Council of Europe was given to our members of the Knesset, Israel's Parliament.

●

Israel fully shares the values which this Council represents. Therefore it is incumbent upon all Democracies and especially the nations of the Council of Europe to lead the fight and renounce the resurging plague of racism, anti-semitism, and intolerance, in every form, and at every opportunity. In this context Israel cannot but condemn the growth of Neo-Nazi movements, and calls upon you, the Council, to vigorously oppose it.

●

It gives me much satisfaction to praise the ongoing and fruitful dialogue between Israel and the Council of Europe. We are delighted to open the doors of the Knesset to periodic working sessions of various Committees of the Assembly. In March 1992, the Committee on Culture and Education conducted in Jerusalem its hearings on religious tolerance in a democratic society. Later we hosted the Committee on Science and Technology under the same auspices. This year we expect to host yet another two committees: the Committee on Parliamentary and Public Relations and the Agricultural Committee which will discuss the topic of desertification.

Dear Friends,

I come from Jerusalem, the eternal Capital of the Jewish People, the city where the Prophets proclaimed their visions of peace, to tell you that the Government of Israel knows that the eyes of many millions the world over, look toward it in prayer, in great hope, and in the expectation of a new path, a new momentum. I come from Jerusalem to tell you that the Government of Israel yearns for peace and is willing to make peace.

I also want to tell you that we know that obstacles will arise, that crises will erupt, that we will face disappointment, tears, and pain. But in the end, we shall arrive at peace. Supported by your blessings, concern and assistance we will do it.

Dear Friends,

In the last decade of our twentieth century, ~~the map of the world and geography books~~ no longer present an up-to-date ~~picture~~. Walls of hatred have fallen, peoples have been liberated, ~~borders~~ and artificial barriers have disappeared, powers have crumbled and ideologies have collapsed.



S

It is our sacred duty, to ourselves and to our children, to see the new world as it is now, to note its dangers, explore its prospects, and do everything possible so that the State of Israel will fit into the changing face of this world. I think that in recent years the world has ^{changed} become a global village ~~in which~~ ^{and} ^{and} no nation can solve its problems alone, and no country should think that it is isolated. Each nation should overcome those feelings and act in world and regional cooperation. We wish that our region will also join this movement towards peace, reconciliation and cooperation that is spreading over the globe these days.

Dear Friends,

I have committed myself and my government to the present Peace Process, and I have expressed on many occasions my hope that 1994 will be a year during which a peace agreement can be reached with our Arab neighbors. We believe with all our hearts that peace is possible, that it is imperative, and that it will come.

For much of my life I was a soldier. I took part in Israel's wars, as well as Israel's march for peace. As one who has been a soldier, I can still see - as though it were just yesterday - the rows of fallen comrades lining the road to Jerusalem in our War of Independence; the skeletons of the burnt-out vehicles; the burning trucks; and the thousands of besieged Jerusalemites coming out towards us to get their sacks of sugar, and rice, and jerry cans of water.

As one who was a commander, I know that before we decided - before I decided - to go into battle, we always saw before us - and will always see - the eyes of the soldiers asking whether this is vital, whether there isn't some other choice. ●

Only one who, year after year, stands facing the thousands and tens of thousands of silent mourners in the cemeteries on Memorial Day; only one who has seen worlds destroyed and families devastated knows just how important peace is to us. ●

Nevertheless, as the son of a people that was exiled from its land and in that exile lost millions of its sons and daughters in pogroms, in Aktionen, in the Holocaust; as the son of a people to whom the picture of the child with raised hands in the Warsaw Ghetto returns at night, I ask for your understanding and undivided attention: For us peace, important as it is, cannot prevail without security. Israel will be very forthcoming in its quest for peace, but it will not compromise on its security.

Israel is ready for peace and is willing to take risks and make dramatic decisions. But any risk or decision should be well calculated, for hasty actions could bring upon us irreversible results.

As Chief of Staff during the Six-Day War, I promised myself that I would be the last commander of the Israel Defence Forces who would have to face untenable borders, unreasonable lines of defence, and the threat of annihilation. The security of our children, our security is essential. If we have security, we will also have peace - for all the inhabitants of our country and for its neighbors.

Distinguished Members of the Council,

The Government of Israel recognizes that in order to put an end to the Arab-Israeli conflict and for peace to be real and permanent, it must be inclusive of all the parties to the conflict participating in the present peace process.

The United States has generated a formula which serves both as a procedural and substantive term of reference to the Peace Process. We believe very firmly that there is no need to alter this formula, for it responds to our long quest to hold direct negotiations with those Arab parties invited to this process according to the Madrid Letter of Invitation. We should not lose precious time.

Our aim is to conclude a set of bilateral peace agreements in each and every track of negotiations in order to meet the objective of establishing a comprehensive, just and lasting peace.

The problem now is one of substance. I am convinced that temporary setbacks and difficulties in our negotiations with the PLO will not stop us from reaching an agreement. The road to Peace is irreversible. Therefore, I do believe that we should persevere in our efforts aimed at implementing our historic agreement with the P.L.O. We don't have any territorial designs in Lebanon and our problems with Jordan could be solved fairly easily. However, Lebanon will not budge without Syria's blessing.

●

As you know, President Clinton met with President Assad in Geneva on January 16th. Out of this ~~momentous~~ event came a hope that we should explore carefully in order to be sure that Syria genuinely means to achieve the kind of Peace and Security we are looking for, a peace that would last for generations to come, a peace that would put an end to the sufferings, plight and fear of all the peoples in the Middle East, a peace that would fulfill Prophet Isaiah's vision:

•

"לֹא יִשְׁאָגֹן אַל גּוֹן חַרְבָּ, וְלֹא יַלְמֹדוּ עוֹד
מַלחְמָה."

"Nation shall not lift sword against nation, nor shall they learn war any more."

Dear Friends,

I must acknowledge that our negotiations with Syria have been since their beginning, serious, open, and progress has even been made. However, I call on President Assad to walk the extra mile in order to meet us in the middle of the road for peace, and assure us a high degree of security about Syria's long term intentions.

As for the Palestinians, I sincerely believe that we have made ^{important} dramatic progress in that track. The Self-Governing Authority is meant to be an interim solution for five years enabling the Palestinians to take sole responsibility for their lives while leaving the negotiations on the final status to a later stage, beginning the third year from the inauguration of the Palestinian Council.

We have also taken steps intended to create a better atmosphere in the territories and we are willing to make additional steps. However, the blind and indiscriminate terrorism initiated by the Palestinian extremists and religious fanatics impedes the speed of progress in this area.

Those of you sitting here who regard yourselves ^{and others} as friends of the Palestinians and are sincerely concerned should roll up your sleeves and persuade them to take advantage of this historic opportunity. At the same time, there are elements among the Palestinians who are determined to sabotage any steps towards peace. To them I say: No knife, no stone, no firearm, bomb, or land-mine will stop us. We will continue to strike hard, without flinching, at terrorists and those who abet them. There are and will be no compromises in the war against terror. We strive for peace - yet we will continue to fight for our right to live in Israel in peace and tranquility.

My Friends,

We are at the start of a long road. We have halted the settlements, we have changed our order of national priorities, and we have turned onto a new path of economic growth and the creation of jobs for hundreds of thousands of new immigrants and young Israelis. We need Europe to extend a hand, and we need your support for Jews and Arabs alike.

Common interest between Israel and Europe is based on the conviction that there is a linkage between peace in Europe and peace in the Middle East. Yet Israel and Europe do not possess only common values and historic responsibility but also bear joint responsibility for the shaping of their future.

In my view, Europe should increase its involvement in the peace-making process in the Middle East. I believe Europe has a major role to fulfill on the arduous road to peace. It is already part of the multilateral talks intended to back up the bilateral peace negotiations with real substance. Europe has a challenging task: to contribute to the transformation of the region through economic development and cooperation, rehabilitating refugees, developing water and natural resources, solving environmental hazards and regulating arms control.

In short, Europe has the laborious task of bringing rivals from enmity to reconciliation, from boycott to acceptance; Europe has to add its input in order to consolidate peace in its real dimension: open borders, free movement of goods and people, coexistence and cooperation. ●

Indeed, the road to peace crosses Europe, for without it, it would remain incomplete. Consequently, because of this, I believe that Europe should take a stand which will make it instrumental in the peace process. It should address the parties with an even-handed and fair approach. I feel an ambivalence in the European attitude towards Israel. I would like to see more understanding concerning our political positions, our security concerns and our economic needs.

For years we have heard accusations, sermons, advice, veiled threats and sanctions, and we have on many occasions voiced our frustrations from these positions and from Europe's attitude to belittle our fears concerning the transfer of technologies, sensitive fissionable materials and sophisticated weapon systems to States that vowed our destruction.

For over forty years, the Arab boycott has been a tool in the war against Israel, even though it contradicts the fundamental principle of free trade, as espoused in GATT and in our joint free trade agreement. European states have all deplored its existence, though only a small minority have taken concrete steps to eliminate it.

Two years ago when the Madrid Peace Process began, pressure was placed on Israel to ~~make~~^{make} concessions in return for the abolition of the boycott. No one then would have dreamt that after the progress achieved in recent months, that the boycott would still be used as an illegitimate weapon against Israel. Europe's resolve and our joint cooperation can halt such actions once and for all.

It is precisely at this juncture, when Israel and the European Union are about to begin official talks to renegotiate our 1975 free trade agreement, that we must bridge the gaps and mend fences between us. In any new agreement we must take account of the constantly changing nature of our relations, so that in twenty years an agreement will be just as relevant then, as when it was agreed upon. Therefore a new agreement must include the potential to evolve and incorporate new dimensions.

Israel's trade links with Europe have developed greatly, as a result of our trade agreement and through our adoption and adherence to the values of free trade you espoused. However, today we find that the major trading blocs do not always abide by the standards they demand of others.

Our mutual trade links are extensive. Last year over 60% of our imports were from European countries and over 38% of our exports were to you. Moreover, it must not be forgotten that Israel has a large trade deficit with Europe at \$^{4,5} billion in 1993, which was over 100% of our total trade deficit. this is a clear indicator of Europe's benefit from our close economic links.

In any final agreement, account must be taken of Israel's ability to contribute to the economic activity of Europe, as well as our special needs. Our relatively small and dynamic economy complements yours, rather than competes with it. Israeli corporations excel in their ability to innovate, due to our proven R&D capabilities and our highly skilled work force. These abilities will continue to greatly benefit European companies.

●

Moreover, as the Middle East's economy develops, Israel's advance financial services sector will offer important services to European companies seeking to enter and expand in the region. It is precisely because you recognize the importance of the Middle East to Europe, that Israel's role as a stabilizing factor and locomotive for growth in the region cannot be minimized and it is in an era of peace that European interests require an Israeli economy that is continuing to expand and develop. Israel's geographical location should not stand in the way of deepened economic ties between Israel and Europe.

We in turn have special needs that we expect you to take into account. Our agricultural sector is very different from the one that existed when the old free trade agreement was agreed upon. We recognize that agriculture is a very sensitive subject for us both. However, just as Israel is expected to be flexible on this subject in its negotiations with the Palestinians, we need similar flexibility on your part. Israel's agricultural sector alone cannot accommodate the needs of the Palestinians' agriculture.

Similarly, our technological input to products, though often small, nevertheless significantly upgrades their quality. However, rigid rules make it difficult for us to trade in these goods, to our joint loss. You must recognize this problem and jointly we must reach more accommodating solutions.

My Government greatly appreciates the recent decision taken by the Council of Ministers of the European Union to start formal discussions with us in order to arrive at a new Agreement. It is our hope that the new Agreement once signed will deepen the ties between Europe and Israel, and indeed the whole Region.

In the light of our historic relationship and the challenges of the present, Europe should enable Israel to take its appropriate place in the new European structure being forged before our very eyes.

●
Distinguished Members,

I sincerely believe a strong Israel, reassured in its support, will be magnanimous in the negotiations with its Arab partners.

●

Therefore, Europe has an essential role to play, one that it cannot escape; for it is part of its historical tradition, and thus an irrevocable part of its destiny.

My Friends,

This is our declaration of intent; these are the visions that we wish to transform into reality. Let me share with you the pledge that 1994 be a year of peace, not a year of missed opportunity. I will do my very best in order to reach this ultimate goal.

Everything I have stated here has been said in good faith and emanates from a profound desire to set out upon a new path, to shake off the dust of old conceptions. Our entire policy can be summed up in the verse from the Book of Books: as it is written in Ezekiel, "I will make a covenant of peace with them, it will be an everlasting peace."

Thank you very much.

- מועצת אירופה נוסדה ב - 1949.

בשכבות ההרג והזוויגות בזמן מלחמת העולם השנייה במשטרים הטוטליטריים, החליטו המדינות הדמוקרטיות ב - 1949 להקים ארגון שטרתו העיקרית שמירה זכויות האדם וחיזוק הדמוקרטיה באירופה. עם ייסודה הייתה המועצה הארגון המדיני הראשון במערב אירופה.

- **טרנספורם** נבחרה כמושב הארגון : עיר המסמלת בטבורה של אירופה רצון של פיוס והבנה אחרי שביבות המדיניות הרבה שידע איזור הגבול בין צרפת וגרמניה.

- במועצה חברות היום 23 מדינות המיצגות 35 מיליון נפש, בהן ככל מדינות מערב אירופה ומספר מדינות מהגוש הסובייטי לשעבר, שהצטרפו בשנים האחרונות.

- **חוקת היסוד** של הארגון מגדירה את **מטרותיה** כדלקמן :

- * פועלה למען הגברת האחדות האירופית.
- * פועלה למען שיפור תנאי החיים וטיפוח ערכי אנוש.
- * שמירה על עקרונות הדמוקרטיה הפרלמנטרית, משטר חוק וזכויות אדם.

- **מוסדותיה** העיקריים של המועצה הם : ועדת השרים, האסיפה הפרלמנטרית, הוועדה האירופית לזכויות האדם ובית המשפט האירופי לזכויות האדם. ועדת השרים מהוות את הפן הבינלאומי של הארגון בעוד שבאותה הפלטינט מיזמים נציגי הפרלמנטים הלאומניים של המדינות החברות. באספה חברים היום 234 חברי פרלמנט 1 - 234 מלחיפים.

- * המועצה מהוות מוקד לאחדותה של אירופה הדמוקרטית.
- * היא מהוות פורום מרכזי לשמירה על ז"א וחירותם בסיסיות.
- * מוקד לשבודה וمفגש ביןפרלמנטרי.

- **תחומי הפעולה** של המועצה :

זכויות אדם, תקשורת, נושאים חברתיים, חינוך, תרבות, בריאות, נוער ורשוויות מקומיות. יושם בעולת המועצה מתבצע בעיקר באמצעות הרמונייזציה של חוקיה, גיבוש אמנהות בינלאומיות, קביעת סטנדרטים ופיקוח על ביצועם - עד היום נחתמו מעל 140 אמנהות.

- בשנים האחרונות מהוות מועצת אירופה **אשר מדיני** בין מזרח ומערב והיא מסייעת לתהליכי הדמוקרטיזציה במדינות הגוש הסובייטי לשעבר.

רצונן של מדינות אלה להשתלב במוסדות המערב מקבל ביטוי בהצטרפות למועצה בשלב ראשון בדרך להצטרפות לארגונים ה"קשיים" יותר כמו נאט"ז והאיחוד האירופי.

כיום חברות במועצה 9 מדינות הגוש המזרחי לשעבר : פולין, הונגריה, בולגריה, רומניה, צ'כיה, סלובקיה, סלובניה, אסטוניה ולייטא.

התנאי המוקדם לחברות במועצה : בחירות חופשיות ופרלמנט המבשיח ייצוג הולם.

ישראל היא המדינה היחידה מחוץ לאירופה, לה מעמד במועצתה – הכנסת קיבלה ב – 1958 מעמד של משקיף באסיפה הפרלמנטרית של המועצה. המשמד הוענק בשעתו על רקע האירופאים הטרגיים שבעקבותיהם הוקמה המועצה ולאור אופיה הדמוקרטי של מדינת ישראל.

הכנסת משתתפת בדרך קבועה בפעליות המועצה ומשקיפים קבועים מטעמה לוחים חלק בישיבות הוועדות והמליאה. ששת המשקיפים הנוכחים הם חברי הכנסת: י. א. גולדשטיין, ע. לנדרו, מ. קצב, מ. זנדברג ודן כהן.

ונדות רבות של האסיפה ביקרו בישראל וכיימו בה את יישובייהן. בשנת 1994 ביקרו בארץ שתי וועדות: הוועדה ליחסים ביןפרלמנטריים (מרכז) וועדת החקלאות (נוב) אשר תקיים בהמשך ביקורה סיורוז'ון בינלאומי על המלחמה במדבר.

מבחןתה של ישראל מזכיר בפורום חשוב כפניות ביןפרלמנטרית ובזירה מרכזית להסבירות מדוטיה ולהידוק קשריה עם אירופה. בעבר הופיעו בפני המועצה: גולדה מאיר, משה דיין, שמעון פרס והנשיא הרցוג.

בין המנהיגים האירופיים שהופיעו בפני האסיפה הפרלמנטרית: המלך חואן קרלוס, הנשיא מיטראן, האפיפיור יוחנן פאולוס השני ומייסיך גורבצ'וב.